

Xueves, 25 de febrero/19:30 horas

Procesos históricos nel espaciu llingüísticu asturiano-lleonés

XULIO VIEJO FERNÁNDEZ

La conformanza histórica del asturiano-lleonés, algamando una determinada estensión xeográfica y afitando un conxuntu peculiar de trazos llingüísticos, ye un procesu directamente relacionáu col vertebramientu territorial y políticu d'un reinu.

Xueves, 3 de marzu/19:30 horas

La frontera xeográfica del asturianu pel occidente

RAMÓN D'ANDRÉS DÍAZ

Novedoses aportaciones al estudiu de la llende llingüística ente l'asturianu y el gallegu, apoyaes nun proyectu d'investigación ellaboráu nel occidente d'Asturies.

Xueves, 10 de marzu/19:30 horas

Los entamos históricos de la lliteratura en llingua asturiana

XUAN C. BUSTO CORTINA

Nuevos datos sobre los periodos iniciales de la lliteratura n'asturianu, de magar naz en 1639 hasta que s'espubliza'l primer llibru impresu en 1839.

Xueves, 17 de marzu/19:30 horas

Trescalar la penumbra de lo estranxero: teoría y práctica de la traducción en Fernán Coronas y textos nuevos

ANTÓN GARCÍA FERNÁNDEZ

Fernán Coronas, el Padre Galo, amás de poeta n'asturianu, desendolcó un interesante llabor de traductor a esa llingua (dende l'alemán y l'italianu) y al castellanu (dende'l xaponés). Esta xera, poco conocida, ilústrase con textos nuevos acabante descubrise. Analízase tamién la traducción como actividá histórica de la lliteratura n'asturianu.

Nota: la entrada a todas las actividades será libre hasta completarse el aforo.

Este programa puede estar sujeto a modificaciones (consulte nuestra página web: www.ridea.org)



REAL INSTITUTO DE ESTUDIOS ASTURIANOS

LOS ESTUDIOS FILOLÓXICOS ASTURIANOS, GÜEI

CICLO DE CONFERENCIAS

Coordinación: Ramón d'Andrés Díaz

Organiza:

REAL INSTITUTO
DE ESTUDIOS ASTURIANOS

Con la colaboración de



DL: AS 00562-2016

Palacio Conde de Toreno
Plaza Porlier, 9 - 1.º Oviedo

Jueves, 25 de febrero/19:30 horas

Procesos históricos en el espacio lingüístico asturiano-leonés

JULIO VIEJO FERNÁNDEZ

La conformación histórica del asturiano-leonés, alcanzando una determinada extensión geográfica y afianzando un conjunto peculiar de rasgos lingüísticos, es un proceso directamente relacionado con la vertebración territorial y política de un reino.

Jueves, 3 de marzo/19:30 horas

Los límites geográficos del asturiano por el occidente

RAMÓN D'ANDRÉS DÍAZ

Novedosas aportaciones al estudio de la frontera lingüística entre el asturiano y el gallego, apoyadas en un proyecto de investigación desarrollado en el occidente de Asturias.

Jueves, 10 de marzo/19:30 horas

Los inicios históricos de la literatura en lengua asturiana

XUAN C. BUSTO CORTINA

Nuevos datos sobre los períodos iniciales de la literatura en asturiano, desde su nacimiento en 1639 hasta la publicación del primer libro impreso en 1839.

Jueves, 17 de marzo/19:30 horas

Atravesar la penumbra de lo extranjero: teoría y práctica de la traducción en Fernán Coronas y nuevos textos

ANTÓN GARCÍA FERNÁNDEZ

Fernán Coronas, el Padre Galo, además de poeta en asturiano, desarrolló una interesante labor de traductor a esa lengua (desde el alemán y el italiano) y al castellano (desde el japonés). Esta faceta, poco conocida, se ilustra con nuevos textos descubiertos recientemente. Se analiza también la traducción como actividad histórica de la literatura en asturiano.

Nota: la entrada a todas las actividades será libre hasta completarse el aforo.

Este programa puede estar sujeto a modificaciones (consulte nuestra página web: www.ridea.org)

DL: AS 00562-2016



REAL INSTITUTO DE ESTUDIOS ASTURIANOS

LOS ESTUDIOS FILOLÓGICOS ASTURIANOS, HOY

CICLO DE CONFERENCIAS

Coordinación: Ramón d'Andrés Díaz

Organiza:

REAL INSTITUTO
DE ESTUDIOS ASTURIANOS

Con la colaboración de



Palacio Conde de Toreno
Plaza Porlier, 9 - 1.º Oviedo



GOBIERNO DEL
PRINCIPADO DE ASTURIAS